

Psa

Chapter 147

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

נְאֻמָּה נְעִים כִּי אֱלֹהֵינוּ זְמִירָה טוֹב כִּי וַיָּהּ תִּלְלוּ 1
inafaa inapendeza kwa-sababu Mungu-wetu kuimba-sifa nzuri kwa-sababu Yah sifuni
[H5000](#) [H0430](#) [H2167](#) [H3050](#)
תְּהִלָּה:
sifa
[H8416](#)

Msifuni Bwana. Tazama jinsi ilivyo vyema kumwambia Mungu wetu sifa, jinsi inavyopendeza na kustahili kumsifu yeye!

יְכַנְּסֵנִי יִשְׂרָאֵל נִדְחֵי יְהוָה יְרוּשָׁלַיִם בּוֹנֵה 2
anakusanya Israeli waliotawanyika-wa Yahwe Yerusalemu anayejenga
[H3664](#) [H3478](#) [H3068](#) [H3389](#) [H1129](#)

Bwana hujenga Yerusalemu, huwakusanya Israeli walio uhamishoni.

לְעֶצְבוֹתָם: וַיִּמְחֹשׂ לֵב לְשִׁבְרֵי הָרָפָא 3
majeraha-yao na-kufunga moyo waliovnjika anayeponya
[H6094](#) [H2280](#) [H7665](#) [H7495](#)

Anawaponya waliovnjika mioyo na kuvifunga vidonda vyao.

יִקְרָא: שְׂמוֹת לְכֹלֵם לְכוֹכְבֵים מִסְפָּר מוֹנֵה 4
anaziita majina zote nyota idadi-ya anahesabu
[H7121](#) [H8034](#) [H3605](#) [H3556](#) [H4557](#) [H4487](#)

Huzihesabu nyota na huipa kila moja jina lake.

מִסְפָּר: אֵין לְתִבּוֹנָתוֹ כַּח וְרַב־ אֲדוֹנָינוּ גְדוֹל 5
kipimo hauna ufahamu-wake nguvu na-mwingi-wa Bwana-wetu mkuu
[H4557](#) [H0369](#) [H8394](#) [H0113](#)

Bwana wetu ni mkuu na mwenye uwezo mwingi, ufahamu wake hauna kikomo.

אֶרֶץ: עָדִי רְשָׁעִים מְשַׁפֵּיל יְהוָה עֲנָנִים מְעוֹדֵד 6
ardhini hadi waovu anawashusha Yahwe wanyenyekevu anawainua
[H0776](#) [H5704](#) [H7563](#) [H8213](#) [H3068](#) [H6035](#)

Bwana huwahifadhi wanyenyekevu lakini huwashusha waovu mpaka mavumbini.

כִּכְנוֹר: לְאֵלֵינוּ זְמִירוֹ בְּתוֹרָה לִיהוָה עָנּוּ 7
kwa-kinubi kwa-Mungu-wetu imbeni-sifa kwa-shukrani kwa-Yahwe imbeni
[H3658](#) [H0430](#) [H2167](#) [H8426](#) [H3068](#)

Mwimbieni Bwana kwa shukrani, mpigieni Mungu wetu kinubi.

הַרִים הַמְצִמִית מַטָּר לְאֶרֶץ הַמִּכִּין בְּעֵבִים וְשָׁמַיִם הַמְכֹסֶה 8
milimani anayeotesha mvua kwa-nchi anayetayarisha kwa-mawingu mbingu anayefunika
[H2022](#) [H6779](#) [H4306](#) [H0776](#) [H5645](#) [H8064](#) [H3680](#)

הַצִּיר:
majani

Yeye huzifunika anga kwa mawingu, huinyeshea ardhi mvua, na kuzifanya nyasi kuota juu ya vilima.

נוֹתָן	לְבַהֲמָה	לְחֻמָּה	לְבָנִי	עֶרֶב	אֲשֶׁר	יִקְרָאוּ:	9
anayetoa	kwa-wanyama	chakula-chake	kwa-watoto-wa	kunguru	wanao	ita	
H5414	H0929	H3899		H6158		H7121	

Huwapa chakula mifugo na pia makinda ya kunguru yanapolia.

לֹא	בְּגִבוֹרֶת	הַסּוֹס	יִחְפֹּץ	לֹא-	בְּשׂוֹקוֹ	הָאִישׁ	יִרְצֶה:	10
si	nguvu-ya	farasi	anayopendezwa	wala-si	miguu-ya	mtu	anayoridhika	
H3808	H1369			H3808	H7785	H0376	H7521	

Furaha yake haipo katika nguvu za farasi, wala furaha yake kwenye miguu ya mwanadamu.

רוֹצֵה	יְהוָה	אֶת-	יִרְאֵיוּ	אֶת-	הַמֵּיִחֲלִים	לְחֻסְדּוֹ:	11
anapendezwa	Yahwe	na	wanaomcha	na	wanaongojea	upendo-wake-wa-kudumu	
H7521	H3068	H0853	H3373	H0853	H3176	H0853	

Bwana hupendezwa na wale wamchao, wale wanaoweka tumaini lao katika upendo wake usiokoma.

שִׁבְתִּי	יְרוּשָׁלַם	אֶת-	יְהוָה	הַלְלִי	אֱלֹהֵיךָ	צִיּוֹן:	12
sifu	Yerusalemu	—	Yahwe	sifu	Mungu-wako	Sayuni	
	H3389	H0853	H3068		H0430	H6726	

Mtukuze Bwana, ee Yerusalemu, msifu Mungu wako, ee Sayuni,

כִּי-	חֹק	בְּרִיתִי	שְׁעָרֶיךָ	בְּרִיךְ	בְּנִיךָ	בְּקִרְבְּךָ:	13
kwa-sababu	ameimarisha	makomeo-ya	malango-yako	amebariki	watoto-wako	ndani-yako	
	H2388	H1280	H8179	H1288		H7130	

kwa maana huimarisha makomeo ya malango yako na huwabariki watu wako walio ndani yako.

הַשֵּׁם-	גְּבוּלֶיךָ	שָׁלוֹם	חֶלֶב	חַטִּים	יִשְׁבִּיעֶיךָ:	14
anayeweka	mipaka-yako	amani	ngano	bora	anakushibisha	
	H1366	H7965	H2459	H2406	H7646	

Huwapa amani mipakani mwenu na kukushibisha kwa ngano safi kabisa.

הַשְׁלַחַ	אֲמַרְתּוֹ	אָרֶץ	עֵד-	מְהֵרָה	יִרְוֶץ	דְּבָרוֹ:	15
anayetuma	nenolake	duniani	upesi	haraka	linakimbia	nenolake	
H7971		H0776	H5704	H4120	H7323	H1697	

Hutuma amri yake duniani, neno lake hukimbia kasi.

הַנֶּתָן	שָׁלוֹן	כַּצֶּמֶר	כְּפֹר	כְּאֶפֶר	יִפְזֵר:	16
anayetoa	theluji	kama-sufu	umande-wa-baridi	kama-majivu	anatawanya	
H5414	H7950	H6785		H0665	H6340	

Anatandaza theluji kama sufu na kutawanya umande kama majivu.

מִשְׁלִיךְ	קָרְתּוֹ	כְּפָתִים	לְפָנַי	קָרְתּוֹ	מִי	יַעֲמֹד:	17
anatupia	barafu-yake	kama-vipande	mbele-ya	baridi-yake	nani	anayeweza-kusimama	
H7993	H7140		H6440	H7135	H4310	H5975	

Huvurumisha mvua yake ya mawe kama changarawe. Ni nani awezaye kustahimili ukali wa baridi yake?

יִשְׁלַח	דְּבָרוֹ	וַיִּמְסַם	יֹשֵׁב	רוּחוֹ	יִזְלוֹ-	מַיִם:	18
anatuma	nenolake	na-kuyayeyusha	anapuliza	upepo-wake	yanatiririka	maji	
H7971	H1697	H4529	H5380	H7307	H5140	H4325	

Hutuma neno lake na kuviyeyusha, huvumisha upepo wake, nayo maji hutiririka.

לְיִשְׂרָאֵל:	וּמִשְׁפָּטָיו	חֻקָּיו	לְיַעֲקֹב	(מִנְהַגָּיו)	[דְּבָרוֹ]	מְנַיֵד	19
kwa-Israeli	na-sheria-zake	amri-zake	kwa-Yakobo	(maneno-yake)	[nenolake]	atangaza	
H3478	H4941	H2706	H3290	H1697	H1697	H5046	

Amemfunulia Yakobo neno lake, sheria zake na maagizo yake kwa Israeli.

יָהּ:	הַלְלוּ-	יְדֹעוּם	בְּל-	וּמִשְׁפָּטִים	גּוֹי	לְכָל-	וְכֵן	עֲשֵׂה	לֹא	20
Yah	sifuni	jua	hawazi	na-sheria-zake	taifa	kwa-yoyote	hivyo	hivyo	hakufanya	
H3050		H3045	H1077	H4941		H3605			H3808	

Hajafanya hivyo kwa taifa lingine lolote, hawazijui sheria zake. Msifuni Bwana.